

# DIRE



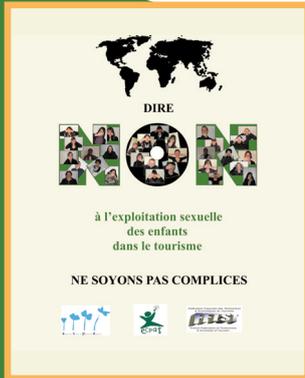
à l'exploitation sexuelle des enfants dans le tourisme  
**NE SOYONS PAS COMPLICES**

## CONCOURS 2011

RÉSERVÉ AUX ÉTUDIANTS EN TOURISME ET EN HÔTELLERIE  
VOULANT PARTICIPER À LA LUTTE CONTRE L'EXPLOITATION  
SEXUELLE DES ENFANTS DANS LE TOURISME



# CONCOURS 2011



## Futurs professionnels du tourisme rejoignez-nous dans le combat pour un tourisme respectueux en participant au Concours Dire Non !

**Le développement du tourisme** depuis cinquante ans a **entraîné récemment une augmentation du tourisme sexuel** impliquant des enfants.

Chaque année, des centaines des milliers d'enfants sont abusés sexuellement par des étrangers au cours de leurs voyages.

**Les professionnels du tourisme ont un rôle déterminant à jouer** dans la lutte contre cette odieuse violation des droits des enfants, puisqu'ils organisent et réalisent des voyages. **Beaucoup de professionnels l'ont compris et ont déjà mené de nombreuses actions à travers le monde depuis 15 ans** : adoption de codes de conduite, informations distribuées aux voyageurs, formation de leur personnel...

Etudiants en tourisme, vous pouvez aussi contribuer à ce combat en organisant des actions qui concourent à la prise de conscience du public en général.

**Cette cinquième édition du Concours Dire Non**, organisée par l'ACPE, ECPAT et la FFTST s'adresse à tous ceux qui souhaitent agir pour un tourisme responsable et protecteur de droits des enfants d'ici et d'ailleurs.

## Les participants au Concours DIRE NON devront réaliser, autour d'une semaine nationale d'actions, selon leur choix :



- **des actions locales d'information et de sensibilisation** auprès de différents publics (étudiants des autres sections, publics scolaires, professionnels, médias, grand public, ...) sur les réalités du tourisme sexuel impliquant les enfants.
- **et/ou des récoltes de fonds** au profit du centre d'accueil de jour « Al karama » à Sidi Boujida (Fès) au Maroc appartenant à l'association Citoyens des rues. Cette association est soutenue par l'ACPE.

Les lauréats des actions d'information seront désignés par un comité composé des associations organisatrices et de professionnels du Tourisme. Les projets seront examinés sur la base de plusieurs critères : originalité du projet, nombre de personnes touchées, pertinence des outils utilisés, médias associés, sponsors sollicités...

Les actions de récoltes de fonds seront classées en fonction du montant récolté.

### Les prix du Concours :

Les lauréats des actions 'récoltes de fonds' et 'sensibilisation' recevront un billet d'avion pour se rendre au Maroc afin de rencontrer l'association Citoyen des rues à Fès; (Les équipes lauréates des deux catégories d'action désigneront chacune un(e) représentant(e) qui participera à ce voyage).



Pour les autres équipes gagnantes, d'autres prix seront distribués : des séjours, des repas, des guides touristiques, des abonnements...

*La remise des prix se tiendra au Salon Mondial du Tourisme -Paris, le 17 mars 2011.*

# A QUI S'ADRESSE LE CONCOURS ? COMMENT PARTICIPER ?

À tous les étudiants préparant un diplôme d'Etat dans le domaine du tourisme et de l'hôtellerie (jusqu'au niveau Bac + 3 maximum) :

## Préparation :

- Vous pouvez participer au concours Dire Non, **seul ou en groupe**.
- Vous définissez librement vos actions, mais celles-ci devront être **validées par l'équipe pédagogique de votre établissement**.

## Déroulement de l'action :

- Vous êtes encouragés à utiliser les sites Internet de l'**ACPE**, d'**ECPAT** et de la **FFTST** pour collecter de l'information.
- L'utilisation des logos des associations est possible à condition d'insérer systématiquement avant les logos, la mention « avec le soutien de ».
- L'utilisation des photos : les associations n'acceptent pas l'utilisation des photos pour lesquelles la liberté de droit n'a pas été vérifiée.
- Les actions seront préparées jusqu'au mois de janvier 2011 et devront se dérouler, dans la mesure du possible, pendant la semaine du **24 au 30 janvier 2011**.

## Envoi des dossiers :

- Tout projet remis sur support informatique devra être présenté sur CDrom, sous format **.ppt, .doc, .jpg, ou .pdf**. Il est important d'envoyer aussi des copies du projet version papier. Les vidéos devront être présentées sur DVD.
- Evitez l'envoi des colis par recommandé. Libellez les dossiers au nom de : « **l'ACPE- CONCOURS DIRE NON** »
- Les chèques devront être établis à l'ordre de l'ACPE. Par ailleurs, vous devez indiquer au dos du chèque le nom du lycée et de l'étudiant responsable de l'équipe.

Les trois associations organisatrices du concours mettront à la disposition des étudiants participants les supports matériels disponibles pour la bonne réalisation des projets (dans la limite des stocks disponibles). Elles répondront également aux questions d'ordre logistique et organisationnel. Les organisations ne pourront financer les actions.

Les lauréats qui participeront au voyage au Maroc devront impérativement avoir un passeport en cours de validité, une couverture sociale et souscrire à un contrat d'assurance et d'assistance rapatriement. Les lauréats de chaque projet (sensibilisation et récolte de fond) s'engagent à partir ensemble.

### L'inscription au concours est obligatoire pour pouvoir présenter des projets.

Le formulaire de participation est à télécharger sur les sites internet des trois associations ORGANISATRICES :

**[www.fftst.org](http://www.fftst.org) • [www.acpe-asso.org](http://www.acpe-asso.org) • [www.ecpat-france.org](http://www.ecpat-france.org)**

A renvoyer avant le: **10 décembre 2010** à **ECPAT FRANCE: [ecpat-france@wanadoo.fr](mailto:ecpat-france@wanadoo.fr)**

RÉMI ET IMÈNE  
REPRÉSENTANTS  
DES PROJETS LAURÉATS  
DU CONCOURS  
DIRE NON 2009,  
SE SONT RENDUS À GOA,  
EN INDE, AFIN DE  
VISITER AU NOM DE  
TOUS LES ÉTUDIANTS  
PARTICIPANTS AU  
CONCOURS, LE PROJET  
ARZ BÉNÉFICIAIRE DE  
LA RÉCOLTE DE FONDS.  
VOICI LEURS  
TÉMOIGNAGES DE  
CETTE EXPÉRIENCE :

## LES TÉMOIGNAGES

*« On a pu durant notre séjour, nous familiariser avec le fonctionnement de l'association, comprendre comment l'équipe espérait endiguer le phénomène d'exploitation sexuelle qui sévit à Goa, partager notre temps et nos expériences avec les filles et garçons recueillis par l'association. Le fait d'avoir partagé du temps avec les membres du programme de réhabilitation de l'association a été aussi très instructif. Les questions que nous posaient ces jeunes d'une vingtaine d'années étaient toujours à propos des relations entre garçons et filles, ou entre parents et enfants... cela m'a montré combien l'enfance en Inde était dure et combien des choses considérées comme basiques en France étaient exceptionnelles en Inde. »*

**Rémi Martin, Lycée Arago, Perpignan**

*« C'était une expérience à la fois très dure et très enrichissante, comme vous pouvez vous en douter. C'est un moment de ma vie que je n'oublierai pas, pour cela je vous en remercie, je compte bien garder contact avec l'association à qui j'ai pris l'adresse pour envoyer des jouets aux enfants dès que j'en aurais l'occasion et la possibilité. Ce sont des gens formidables qui nous ont très bien accueillis, ils nous ont aussi très bien présenté les différentes actions qu'ils menaient quotidiennement et le but de leur association, bien que le temps fût très court. »*

**Imène Jarrar, Lycée Sainte Marie de Chavagnes, Cannes**



# LES ORGANISATEURS



## ACPE : Association Contre la Prostitution des Enfants

L'ACPE lutte par tous les moyens légaux contre l'exploitation sexuelle et commerciale des enfants dans le monde : prostitution, trafic, vente d'enfants à des fins sexuelles et de pornographie.

L'association mène des actions en justice contre les réseaux de prostitution d'enfants liés au tourisme sexuel : par exemple l'affaire Gologan (octobre 2007). Elle soutient également des centres d'accueil d'enfants prostitués à l'étranger.

[www.acpe-asso.org](http://www.acpe-asso.org)  
14, rue Mondetour - 75001 Paris



## ECPAT FRANCE : Mettre fin à la pornographie, à la prostitution et au trafic des enfants à des fins sexuelles

ECPAT a pour vocation de lutter contre l'exploitation sexuelle et commerciale des enfants, c'est-à-dire toutes les formes de prostitution enfantine, pornographie enfantine, vente et trafic d'enfants à des fins d'exploitation sexuelle. ECPAT constitue

un vaste réseau international ayant des représentations dans une soixantaine de pays. La lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants dans le tourisme figure parmi ses priorités.

[www.ecpat-france.org](http://www.ecpat-france.org)  
1050, avenue de l'Europe - bâtiment 106 - BP 07 - 93352 Le Bourget Cedex



## FFTST : Fédération Française des Techniciens et Scientifiques du Tourisme

La FFTST regroupe des professionnels diplômés du tourisme.

Le rôle principal de la FFTST est de favoriser le dialogue entre les acteurs professionnels du tourisme et les formateurs dans le souci d'une meilleure adéquation entre les formations et les besoins des entreprises.

Depuis 1992, la FFTST sensibilise les futurs professionnels, que sont les étudiants en formation tourisme, sur la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants dans le tourisme.

[www.fftst.org](http://www.fftst.org)  
25, rue Boursault - 75017 Paris

Pour toute question, renseignement ou autre demande, vous pouvez contacter les organisateurs du concours à l'adresse suivante : [concoursdirenon@gmail.fr](mailto:concoursdirenon@gmail.fr)

## CALENDRIER DU CONCOURS

- **LANCEMENT DU CONCOURS :**  
RENTREE SCOLAIRE 2010
- **INSCRIPTION DES ÉTUDIANTS :**  
AVANT LE 10 DÉCEMBRE 2010
- **PHASE PRÉPARATOIRE DES ACTIONS :**  
SEPTEMBRE 2010-JANVIER 2011
- **SEMAINE NATIONALE :**  
DU 24 AU 30 JANVIER 2011
- **DATE LIMITE D'ENVOI PAR LES ÉTUDIANTS DES DOSSIERS DE SYNTHÈSE DES PROJETS ET DES FONDs RÉCOLTÉS LE 5 FÉVRIER 2011**  
**DOSSIERS DE SYNTHÈSE ET CHÈQUES À ENVOYER À L'ACPE**
- **NOTIFICATION AUX VAINQUEURS :**  
FIN FÉVRIER
- **REMISE DES PRIX :**  
AU SALON MONDIAL DU TOURISME - PARIS  
LE 17 MARS 2011

ok6

## MERCI À NOS PARTENAIRES



Le visuel de la page de garde a été réalisé, dans le cadre d'un appel à proposition organisé par l'ACPE, ECPAT et la FFTST en 2009-2010, par Anne Sophie Riquier, étudiante du lycée d'hôtellerie et de tourisme Sophie Berthelot de Calais, et a obtenu le premier prix.